

Ändringar i och tillägg till den romerska ritens liturgiska böcker

**De heliga Marta, Maria och Lasaros, minnesdag**

DEN ALLMÄNNA ROMERSKA KALENDERN

**JULI**

27 De heliga Marta, Maria och Lasaros

**Minnesdag**

DEN ROMERSKA MÄSSBOKEN

27 juli

**De heliga Marta, Maria och Lasaros**

**Minnesdag**

**INGÅNGSANTIFON**

**Jfr Luk 10:38–39**

Jesus gick in i en by,  
och en kvinna vid namn Marta bjöd honom hem till sig.

**KOLLEKTBÖN**

Gud, din Son  
kallade Lasaros åter till livet  
och försmådde inte Martas gästfrihet.  
Låt ingen av oss försumma  
att tjäna Kristus i dem vi möter  
och som Maria sitta vid hans fötter  
och hämta näring i hans ord.  
Han som med dig.

**BÖN ÖVER OFFERGÅVORNA**

Förunderlig är du, Herre, i dina heliga,  
och vi tillber ditt höga majestät.  
Liksom deras kärleksfulla tjänande var dig till glädje,  
så tag emot vår tjänst inför ditt ansikte.  
Genom Jesus Kristus, vår Herre.

### Kommunionantifon

Jfr Joh 11:27

Marta sade till Jesus: Du är Messias, den levande Gudens Son,  
Han som skulle komma hit till världen.

### BÖN EFTER KOMMUNIONEN

Må Kristi kropp och blod  
vända oss bort från det som förgår,  
så att vi söker det enda nödvändiga  
och som de heliga Marta, Maria och Lasaros  
växer till i äkta kärlek  
och sedan får skåda dig i evighet.  
Genom Jesus Kristus, vår Herre.

### ORDO LECTIONUM MISSÆ

27 juli

### **607 De heliga Marta, Maria och Lasaros, minnesdag**

### TIMMARNAS LITURGI

27 juli

### **De heliga Marta, Maria och Lasaros**

### **Minnesdag**

Marta, Maria och Lasaros var syskon. De tog emot Herren i sitt hem: Marta betjänade honom omsorgsfullt, Maria tog hängivet till sig hans ord, och med sina böner utverkade de att brodern Lasaros uppväcktes från de döda.

### **Commune för helgon.**

### **Läsningsgudstjänst**

### **HYMN**

Ett nådens privilegium:  
att Marta hyser i sitt hem  
Guds Son, som ingen annanstans  
kan vila ut på vandringen.

Betania, du obemärkt  
får välkomna Guds härlighet  
och kärleksfullt bispisa den  
som är och kallas livets Bröd.

Maria, du och Lasaros  
begrundar orden ur hans mun:  
Guds egna ord med kraft och liv  
för varje dag som unnas oss.

Er vänskap blev hans viloplats.  
Han var förvisso en av oss.  
Med alla andra jordens barn  
han måste tömma smärtans kalk.

Maria, med förtvivlans mod  
du ställde frågan alla bär,  
när döden, oinbjuden, kom  
och stannade vid husets port.

Som Mänskason han vändades,  
som Gud han reste Lasaros  
upp ur den kalla dödens tvång  
till nådens nya gryningsljus.

Dig, livets Herre, vare tack  
att du vår gåva ej försmår:  
du Vän som tar emot vår bön,  
vår längtans balsam, hjärtats sång.  
Amen.

#### ANDRA LÄSNINGEN

Ur en predikan av den helige abboten och kyrkoläraren Bernhard.

(*Sermo 3 in Assumptione beatae Mariae Virginis, 4.5: PL 183, 423, 424*)

#### Kärleken har ordnat och fördelat tre tjänster

Mina bröder, låt oss betrakta hur kärleken har inrättat och fördelat tre sysslor här i vårt hus: åt Marta hushållet, åt Maria kontemplerationen, åt Lasaros omvändelsen. Varje fullkomnad själ får likaså dessa tre uppgifter. Ja, egentligen bör var och en ägna sig åt alla tre: några vilar i kontempleration, andra har omsorg om bröderna, andra åter betänker *själens bittra lott och de år som gått, liksom sårade som sover i graven*. Så måste det vara: att Maria fromt lyfter sin tanke upp till sin Gud, att Marta tänker med välvilja och barmhärtighet på sin nästa, att Lasaros i sin nöd och sitt betryck tänker ringa om sig själv.

Var och en skall därför betänka sin egen ställning. Om Noa, Daniel och Job levde där, skulle dessa tre män med all sin rättfärdighet bara rädda sina egna liv, säger Herren, de skulle inte kunna rädda sina söner och döttrar. Ingen får inbilla sig något, ingen bedra sig själv! De som inte har fått någon uppgift eller syssla att sköta, de borde sätta sig ner, antingen med Maria vid Jesu fötter eller åtminstone med Lasaros i gravens slutna rum.

Självklart måste Marta oroas för mångahanda ting, hon som har ansvar för många. Men du som inte har denna uppgift att sörja för det nödvändiga, du måste tänka på en av dessa två saker: antingen att inte bekymra dig alls, utan i stället *glädjas i Herren* – eller, om du inte klarar av ens det, då skall du i stället vara

bekymrad, inte för alla dessa mångahanda ting, utan för din egen välfärd, som profeten säger.

Men också Marta måste få en förmaning, eftersom det *som krävs av en förvaltare är att var och en visar sig trogen* sitt uppdrag. Trogen är den *som inte söker sitt utan det som tillhör Jesus Kristus*. Intentionen måste vara ren. Man skall inte genomföra sin egen vilja utan Guds. Det måste finnas ordning i handlandet. Det finns de vilkas *öga inte är ogrumlat*, och de får sin lön. Det finns också de som är styrda av egna motiv, och allt de bär fram blir besudlat. De genomdriver bara sina egna planer.

Nej, gör nu sällskap med mig och stäm in i bröllophymnen! Låt oss betrakta hur Brudgummen kallar sin Brud, men inte försummar något av dessa tre ting, inte heller lägger något till dem. *Stå upp*, säger han, *skynda dig, min väninna, min vackra flicka, min duva, kom hit*. Nog är hon väninna, hon som främst av allt vill att Herrens verksamhet skall gå med vinst och är honom så trogen att hon till och med ger sitt liv för honom? Varje gång hon lämnar sitt andliga studium för att betjäna en av dessa de minsta, då ger hon i andlig mening sitt liv för denne. Nog är hon väl vacker, hon som *utan slöja för ansiktet skådar Herrens härlighet och förvandlas till en och samma avbild, liksom av Herrens Ande*? Nog är hon väl duva, hon som klagat och suckat *bland bergets klyftor, i klipphyllans gömsle*, liksom begravd under stenen?

#### RESPONSORIUM

Jfr Joh 12:1-3

**R/.** När Jesus hade uppväckt Lasaros från de döda ordnade man en måltid för honom i Betania, \* och Marta passade upp.

**V/.** Men Maria tog en hel flaska dyrbar äkta nardusbalsam och smorde Jesu fötter, \* och Marta passade upp.

**Slutbön som i laudes.**

### Laudes

#### HYMN

Tänk på oss alla, se på all vår längtan,  
hjälp oss att bedja på det rätta sättet,  
Marta, som erbjöd Mästaren en hemvist,  
mottog hans vänskap.

Herren tog in hos dig och dina syskon.  
Så fann han stilla glädje och fick vila,  
mottog er omsorg, era kära tjänster  
där i Betania.

Marta, du gick din Mästare till mötes,  
gråtande över Lasaros, er broder,  
såg hur han väcktes upp ur dödens famntag  
åter till livet.

Du blev den första som bekände öppet  
tron att han är uppståndelsen och livet.  
Bed för oss alla att vi också delar  
tron på hans seger.

Pris ske vår Fader, prisad vare Kristus,  
lovprisad Anden i en enda allmakt,  
som vill oss skänka oförgängligheten,  
här och därovan. Amen.

**Benedictus ant.** Jesus lyfte blicken mot himlen och ropade med hög röst:  
Lasaros, kom ut!

### Slutbön

Gud, din Son kallade Lasaros åter till livet och försmådde inte Martas  
gästfrihet. Låt ingen av oss försumma att tjäna Kristus i dem vi möter och som  
Maria sitta vid hans fötter och hämta näring i hans ord. Han som med dig.

### Vesper

**Hymn som i läsningstjänsten.**

**Magnificat ant.** Jesus var mycket fäst vid Marta och hennes syster och deras  
broder Lasaros.

**Slutbön som i laudes.**

### DET ROMERSKA MARTYROLOGIET

*Den 27 juli infogas på första plats följande lovprisning:*

**Minnesdag** för de heliga syskonen Marta, Maria och Lasaros, som älskvärt och  
i tjänandets anda tog emot Herren Jesus i sitt hem i Betania och med öppna öron  
och hjärtan lyssnade till de gudomliga orden och trodde honom när han förkunnade  
himmelriket, han som med sin uppståndelse besegrade döden.